

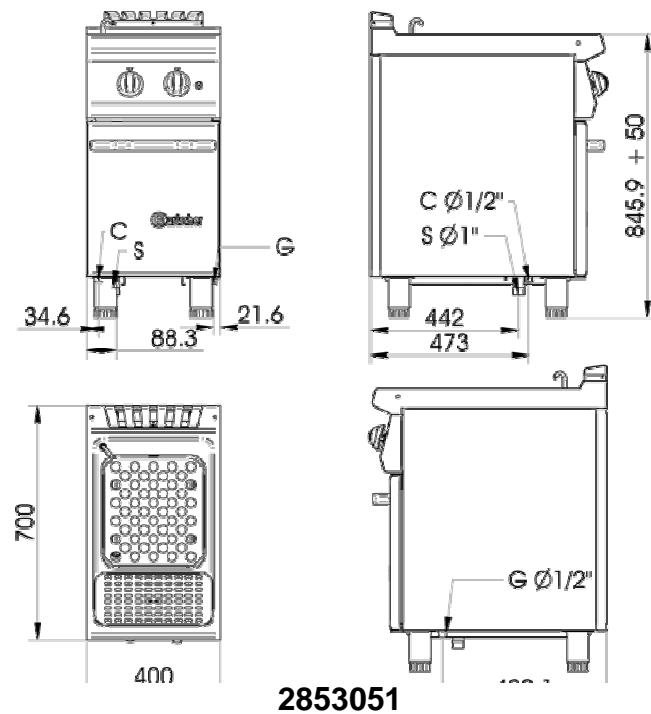


ГАЗОВЫЕ И ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ МАКАРОНОВАРКИ

СЕРИЯ 70

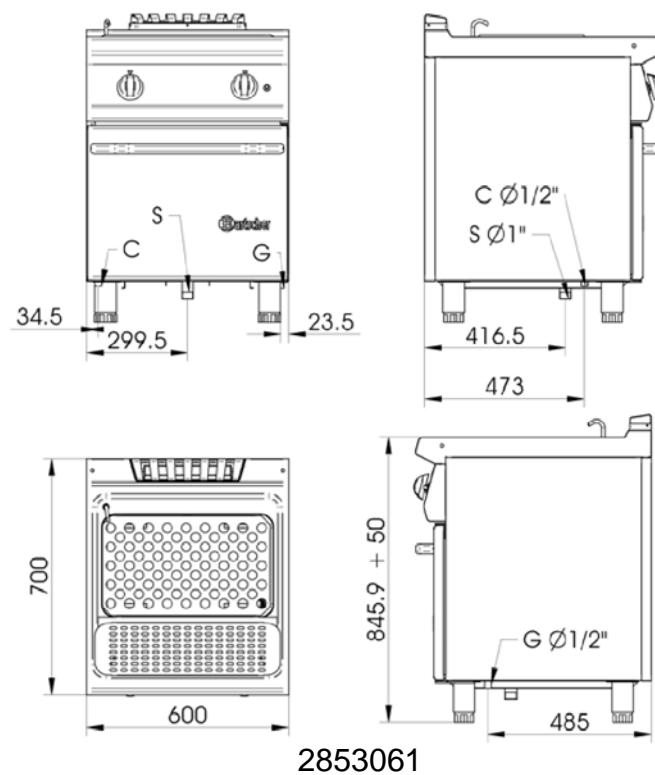
286.305
286.310
285.3051
285.3061
285.3101

**УСТАНОВКА, ЭКСПЛУАТАЦИЯ И
ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ**



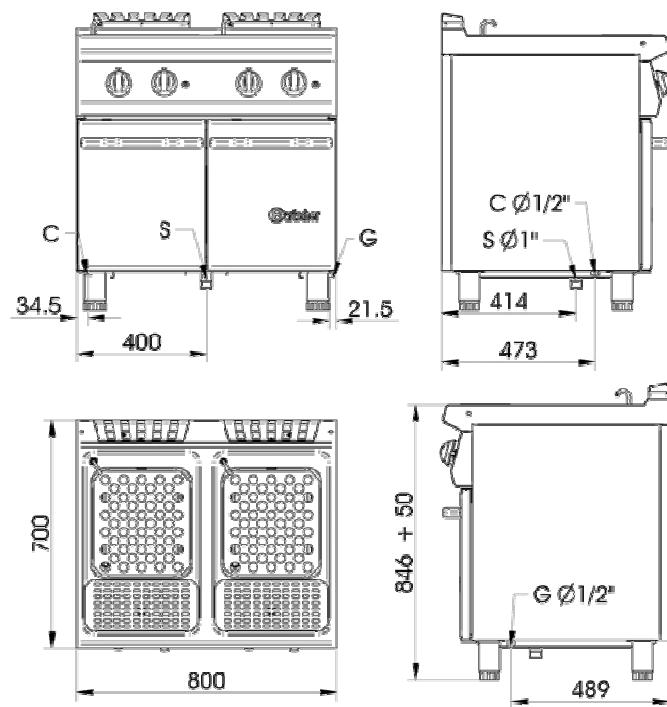
(G= Газ;
 C= Carico acqua \ Remplissage d'eau \ Water filling \ Наполнение водой; S= Scarico acqua \ Évacuer l'eau \ Water emptying \ Удаление воды)

Fig. – Рис. 1: Dimensioni \ Dimensions \ Floor space dimensions \ Габариты



(G= Газ;
 C= Carico acqua \ Remplissage d'eau \ Water filling \ Наполнение водой; S= Scarico acqua \ Évacuer l'eau \ Water emptying \ Удаление воды)

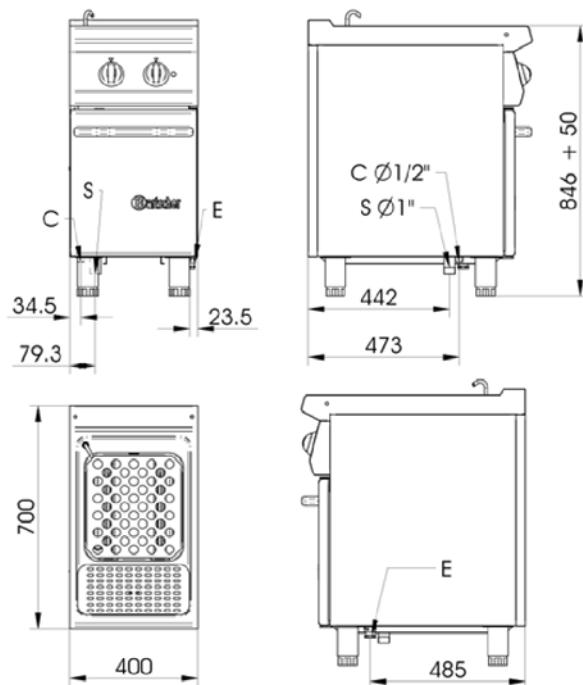
Fig. – Рис. 2: Dimensioni \ Dimensions \ Floor space dimensions \ Габариты



2853101

(G= Газ;
 C= Carico acqua \ Remplissage d'eau \ Water filling \ Наполнение водой; S= Scarico acqua \ Évacuer l'eau \ Water emptying \ Удаление воды)

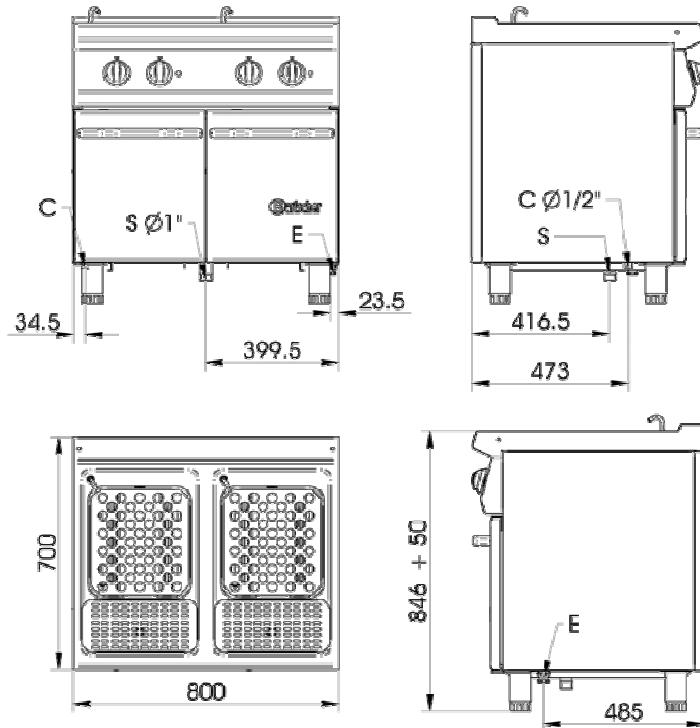
Fig. – Рис. 3: Dimensioni \ Dimensions \ Floor space dimensions \ Габариты



286305

(E= elettrico \ électrique \ electric\ электрические
 C= Carico acqua \ Remplissage d'eau \ Water filling \ Наполнение водой; S= Scarico acqua \ Évacuer l'eau \ Water emptying \ Удаление воды)

Fig. – Рис. 4: Dimensioni \ Dimensions \ Floor space dimensions \ Габариты



286310

(E= elettrico \ électrique \ electric\ электрические
 C= Carico acqua \ Remplissage d'eau \ Water filling \ Наполнение водой; S= Scarico acqua \ Évacuer l'eau \ Water emptying \ Удаление воды)

Fig. – Рис. 5: Dimensioni \ Dimensions \ Floor space dimensions \ Габариты

		CAT/KAT	GAS/GA3	G30	G31	G20	G25	G25.1	G110	G120	Made in E.U.			
Bartscher		I2H	p mbar	-	-	20	-	-	-	-	LV			
		I3P	p mbar	-	37	-	-	-	-	-	IS			
		I3B/P	p mbar	28-30	28-30	-	-	-	-	-	CY MT			
		II2E+3P	p mbar	-	37	20	25	-	-	-	LU BE			
		II2E+3+	p mbar	28-30	37	20	25	-	-	-	FR BE			
CE XXXX №		II2H3+	p mbar	30	37	20	-	-	-	-	IT PT GR GB			
		II2H3+	p mbar	28	37	20	-	-	-	-	ES IE CH			
ТИП A		II2E3P	p mbar	-	37	20	-	-	-	-	PL			
МОД.		II2ELL3B/P	p mbar	50	50	20	20	-	-	-	DE			
ВИД.		II2H3B/P	p mbar	50	50	20	-	-	-	-	AT CH CZ SK			
N°		II2H3B/P	p mbar	28-3028-30	20	-	-	-	-	-	FI LT BG			
ΣQn		кВт B	II2H3B/P	p mbar	28-3028-30	20	-	-	-	-	NO SK RO			
		м³/ч C	II2H3B/P	p mbar	28-3028-30	20	-	-	-	-	EE SI HR TR			
		кг/ч D	II2HS3B/P	p mbar	28-3028-30	25	-	25	-	-	HU			
кВт		E	II2L3B/P	p mbar	30	30	-	25	-	-	NL			
		V ~ F	III1ab2H3B/P	p mbar	28-3028-30	20	-	-	8	8	SE			
Гц		G	III1a2H3B/P	p mbar	28-3028-30	20	-	-	8	-	DK			
Predisposto a gas-Prévu pour gaz-Приспособлен к газу-Predisposto a gás-Voorzien van gas-Set for use with gas-Preparado para gas-Ment for å brukes med gass-Avsett för att användas med gas-Tarkoitettäksi kaasulla-Forberedt til bruk af gas- Za izeni na plyn - Toimib gaasi põhjal - A berendezés gáz használatára előkészített - Sagatavota darbam ar g z - Przysposobione na gas - Numatya dumjos - Nastavený na plyn - Pripravljeno za plin												G20 20mbar (H)		

Fig. – Рис. 6: targhetta caratteristiche \ Plaques des caractéristiques \ data plate\ Номинальный щиток

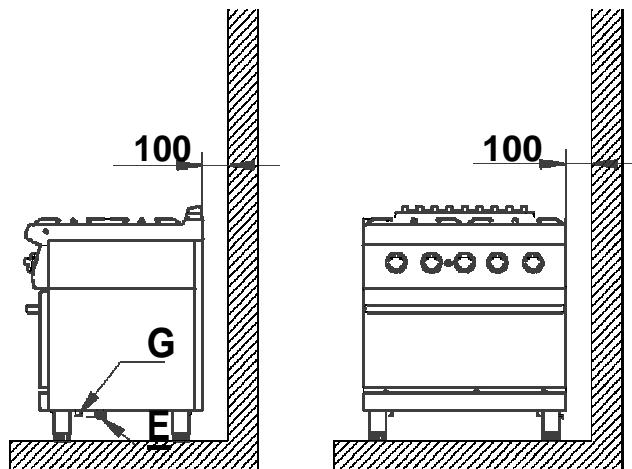


Fig. – Рис. 7: Installazione \ Lieu d'installation \ Place \ Место установки

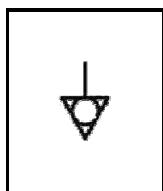
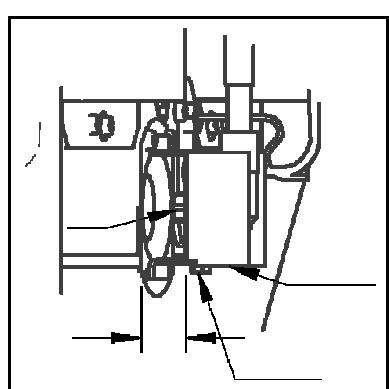
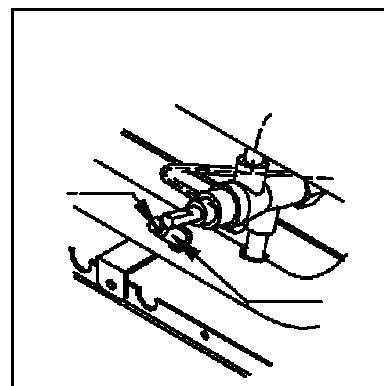
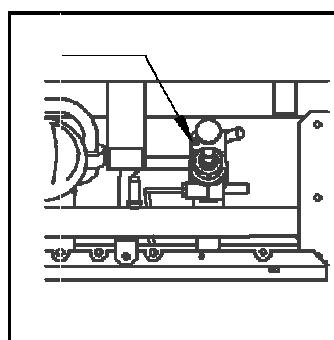
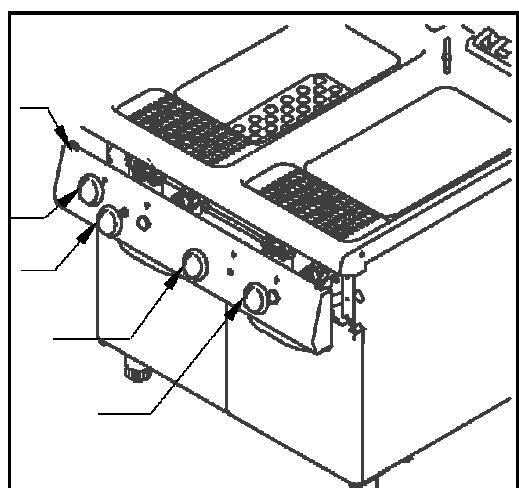


Fig. – Рис. 8: Simbolo
equipotenziale \ Symbole
equipotenziel \ Equipotenziale label \
Символ эквипотенциала \

Fig. – Рис. 9: Verifica della tenuta e della pressione di alimentazione \ Contrôle de la tenue et de la pression d'alimentation \ Checking gas tightness and pressure \ Контроль плотности и давления питания



Figg.. – Рис. 10 : Sostituzione ugello bruciatore - Regolazione dell'aria primaria \ Changement du gicleur du brûleur - Réglage de l'air primaire
Substituting the burner nozzle - Regulating the primary air \ Замена сопла главной горелки



Figg. – Рис. 11 , 12 : Sostituzione del By-Pass \ Changement du by-pass \ Substituting the By-Pass \ Замена Байпаса

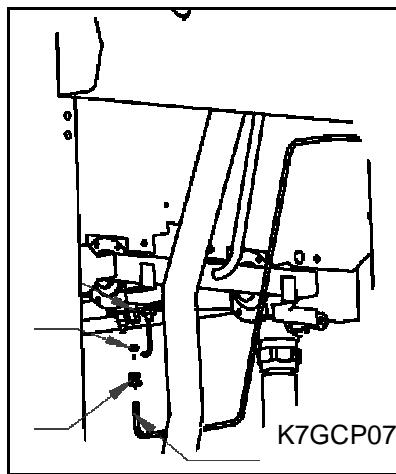
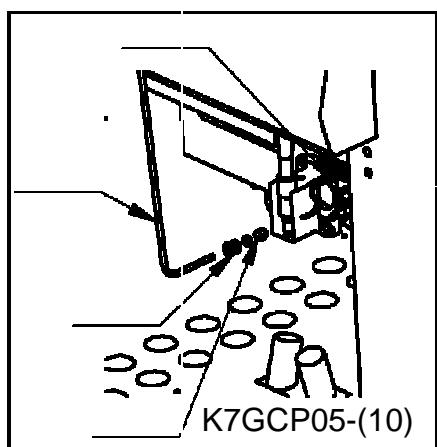


Fig. – Рис. 13, 14 : Sostituzione

dell'ugello bruciatore pilota \ Changement du gicleur du brûleur veilleuse \ Substituting the pilot burner nozzle \ Замена сопла горелки

Fig. – Рис. 15 : Istruzioni uso (Cuocipasta gas) \ Instructions d'utilisation (Marmites a gaz) \ Instruction for use (Gas pasta cookers) \ Инструкции по обслуживанию (Газовые макароноварки)

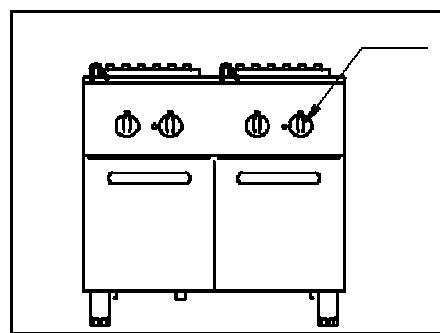
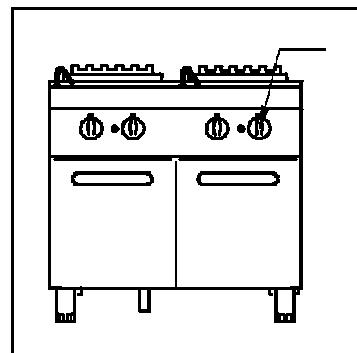


Fig. – Рис. 16 : Istruzioni uso (Cuocipasta elettrico) \ Instructions d'utilisation (Marmites électrique) \ Instruction for use (Electric pasta cookers) \ Инструкции по обслуживанию (Электрические макароноварки)

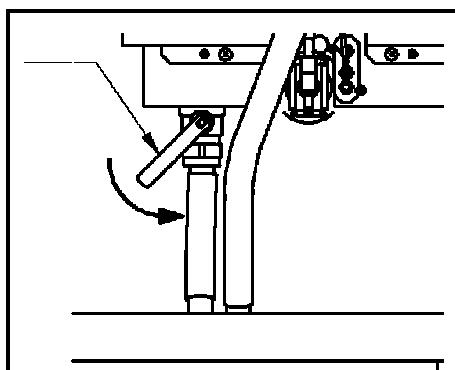


Fig. – Рис. 17: Carico vasca \ Remplissage de la marmite \ Filling the tub \ Наполнение емкости

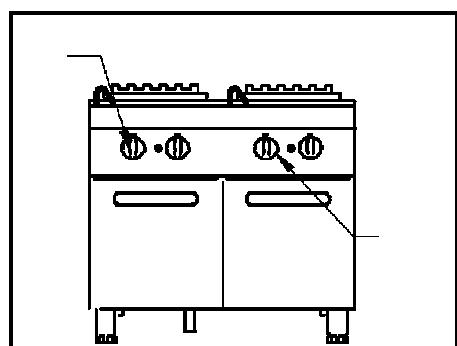


Fig. – Рис. 18: Scarico vasca \ Vidage de la marmite \ Emptying the tub \ Опорожнение емкости

Fig. – Рис. 19: Resistenze \ Résistances \ Elements \
Грелки

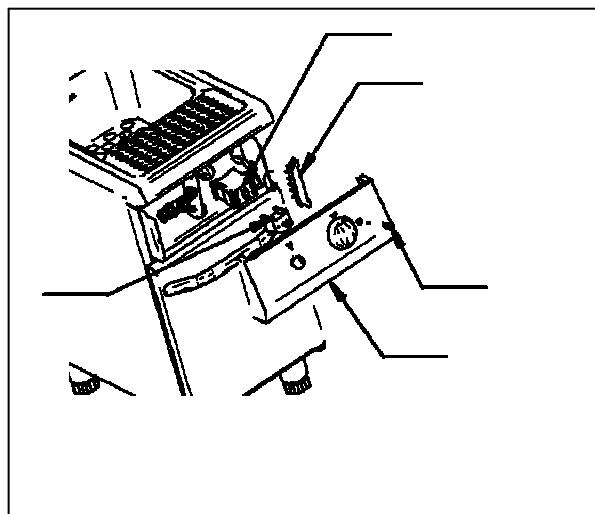
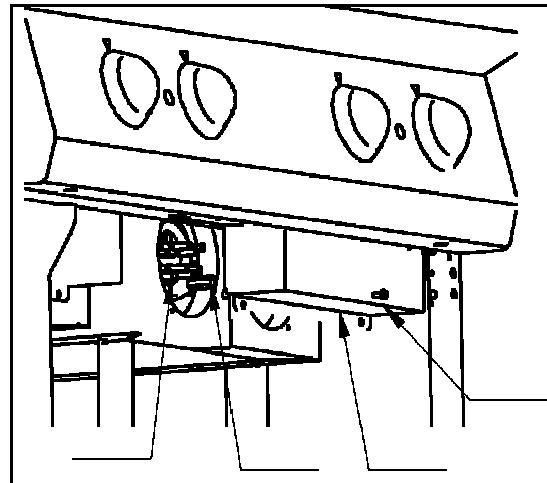


Fig. – Рис. 20: : Sostituzione componenti elettrici di comando\ Remplacement composants électriques de contrôle \ Replacement of electric components\ Замена электрических элементов

(Таблица 1) ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ (DE-АТ-СН)

Модель	Описание	Размеры SxGxW [мм]	Мощн. газ. [кВт]	Тип (A)	Потребление жидкого газа (G30) [кг/ч]	Потребление метана (G20) [м3/ч]	Воздух для сжигания	Подключение газа	Мощн. электр. (E) [кВт]	Напряжение (F) [В]	Частота (G) [Гц]	Привод -типа H07 RN-F [мм]	МАКС. давление питания воды [кПа]	Подключение газа
2853051	Газовая макароноварка модуль 1/2	400x700x845	8,7	A1	0,6860	0,9206	117,4	UNI-ISO 7/1 R 1/2	-	-	-	-	300	UNI-ISO 7/1 R 1/2
2853061	Газовая макароноварка модуль 3/6	600x700x845	13,3	A1	1,0961	1,470	27,8	UNI-ISO 7/1 R 1/2	-	-	-	-	300	UNI-ISO 7/1 R 1/2
2853101	Газовая макароноварка модуль 1 = Электрическая макароноварка модуль 1/2	800x700x845	17,4	A1	1,3721	1,841	34,8	UNI-ISO 7/1 R 1/2	-	-	-	-	300	UNI-ISO 7/1 R 1/2
286305	Электрическая макароноварка модуль 1/2	400x700x845	-	-	-	-	-	-	7	230 3 – 400 3N	50	4 x 2,5 – 5 x 1,5	300	UNI-ISO 7/1 R 1/2
286310	Электрическая макароноварка модуль 1	800x700x845	-	-	-	-	-	-	14	230 3 – 400 3N	50	4 x 6 – 5 x 2,5	300	UNI-ISO 7/1 R 1/2

**(Таблица 2) ХАРАКТЕРИСТИКИ ГОРЕЛОК (DE, AT, CH - КАТ.
П2ЕLL3В/Р, П2Н3В/Р)**

Вид газа	Номинальная мощность [кВт]	Ограниченнная мощность [кВт]	Диаметр главного клапана e [1/100 мм]	Диаметр Байпаса [1/100 мм]	Клапаны горелки [Nr.]	Регуляция воздуха "х" [мм]
МАКАРОНОВАРКА С ГОРЕЛКОЙ модуль 1/2						
Жидкий газ GPL (G30-G31)	8,70	3,50	130	80 рег.	30	3,0
Природный газ (G20)	8,70	3,50	220	130	51	0,0
Природный газ (G25)	13,80	3,50	240	130	51	0,0
МАКАРОНОВАРКА С ГОРЕЛКОЙ модуль 3/4						
Жидкий газ GPL (G30-G31)	13,30	4,20	115 x 2	90	30	0,0
Природный газ (G20)	13,30	4,20	200 x 2	155	51	0,0
Природный газ (G25)	13,30	4,20	215 x 2	160	51	0,0
МАКАРОНОВАРКА С ГОРЕЛКОЙ модуль 1						
Жидкий газ GPL (G30-G31)	8,70 x 2	3,50 x 2	130 x 2	80 рег. x 2	30 x 2	3,0
Природный газ (G20)	8,70 x 2	3,50 x 2	220 x 2	130 x 2	51 x 2	0,0
Природный газ (G25)	13,80 x 2	3,50 x 2	240 x 2	130 x 2	51 x 2	0,0

ПРИМЕЧАНИЯ

Общая информация

- Перед установкой, эксплуатацией и техобслуживанием прибора следует внимательно ознакомиться с представленными ниже рекомендациями.
- Установку прибора должен выполнить квалифицированный персонал в соответствии с указаниями, представленными в соответствующем руководстве производителя.
- Прибор должен использоваться согласно предназначению, а его обслуживание должно быть поручено только персоналу, прошедшему соответствующую подготовку.
- В случае повреждения или неправильной работы, прибор следует выключить и обратиться за помощью в авторизованный пункт техобслуживания.
- Допускается применение только оригинальных запчастей; в противном случае производитель не несет ответственность.
- Очистка прибора не может выполняться с применением воды под давлением. Следует помнить, что отверстия и щели для всасывания и выброса воздуха, выхлопных газов и горячего пара могут засоряться.

ВНИМАНИЕ! Производитель не несет ответственность за ущерб, возникший в результате неправильной установки, преднамеренного повреждения, эксплуатации не по назначению, неправильного техобслуживания, монтажа неоригинальных запчастей, несоблюдения местных предписаний, а также несоблюдения рекомендаций, содержащихся в данном руководстве.

Для установщика

- Пользователю следует предоставить необходимую информацию на тему функционирования прибора. После предоставления исчерпывающих ответов на все вопросы пользователя ему следует передать инструкцию по обслуживанию.
- Пользователю следует сообщить, что введение изменений и модификаций, влияющих на необходимое для сгорания количество воздуха, требует проведения повторной проверки функциональности прибора.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ

Представленные ниже рекомендации касательно запуска относятся к приборам, работающим на газе, а также к комбинированным приборам, принадлежащим к категории **II2ELL3B/P, II2H3B/P**, характеризующимся давлением подключения 50 мбар для смеси Бутан/Пропан (G30-G31) и 20 мбар для природного газа (G20 – G25). Номинальный щиток (рис. 5 - стр.4) со всеми данными и параметрами прибора находится, в зависимости от модели, на внутренней стороне правой или левой стенки или на внутренней стороне панели обслуживания. Все приборы были проверены в соответствии с директивами ЕС:

2006/95/CE - Низковольтная директива – (LVD)
CEE 2004/108 - Электромагнитическое соответствие (EMC)
90/396/CEE - Приборы на газ
98/37/CE - Регуляции касательно приборов

а также соответствующими ссылочными документами.

Декларация Соответствия

Настоящим производитель заявляет, что производимые ним приборы соответствуют требованиям указанных выше директив СЕЕ и выразительно подчеркивает, что установка, особенно в отношении вывода выхлопных газов и обмена воздуха, может производиться только в соответствии с действующими предписаниями.

ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

Газовая макароноварка

Солидная конструкция из благородной стали на четырех ножках, которые дают возможность регулировать высоту в случае модульной застройки. Внешний корпус выполнен из хромово-никелевой стали 18/10.

Макароноварка оснащена газовым вентилем безопасности, с помощью которого выполняется регуляция от самого нижнего до наивысшего уровня; безопасность устройства обеспечивает термоэлемент, действие которого зависит от горелки зажигания. Емкость полностью выполнена из нержавеющей, укрепленной благородной стали стойкой к влиянию соленой воды.

Подогревание емкости происходит с помощью трубной горелки из благородной стали, приспособленной к высоким температурам окружающей среды.

Электрическая макароноварка

Солидная конструкция из благородной стали на четырех ножках, которые дают возможность регулировать высоту в случае модульной застройки. Внешний корпус выполнен из хромово-никелевой стали 18/10.

Каждая емкость оснащена переключателем, который дает возможность регуляции мощности от самого низкого до наивысшего уровня. Безопасность прибора обеспечена благодаря термостату безопасности с ручным обнулением.

Емкость полностью выполнена из нержавеющей, укрепленной благородной стали стойкой к влиянию соленой воды.

Подогревание происходит с помощью бронированных греек, которые имеют кожух, стойкий к влиянию соленой воды.

ПОДГОТОВКА К УСТАНОВКЕ

Место установки (рис. 7 – стр. 5)

Рекомендуется установка прибора в хорошо вентилируемом помещении под вытяжкой. Прибор может быть установлен отдельно или возле других приборов. В обоих случаях, во время установки вблизи стенки из легковоспламеняющегося материала следует обеспечить как минимум 150 мм расстояние от стенок и задней стенки прибора. Если сохранение такого расстояния невозможно, следует применить соответствующие защитные средства (например, пленку из материала, стойкого к воздействию высоких температур), которые обеспечат содержание высоких температур стены в безопасных границах.

Установка

Работы по установке, или модификации по причине вида газа или приготовление к работе при напряжении, отличающемся от предусмотренного, монтаж систем подачи и прибора, вентиляцию, вывод выхлопных газов, а также возможные работы по техобслуживанию должны выполняться специализированным персоналом с учетом действующих предписаний. Должны быть учтены следующие предписания (DE):

- Рабочий лист DVGW G600 TRGI (Технические Правила Газовых Установок)
- TRF – Технические Правила для Жидкого Газа
- Рабочий лист DVGW G634, Монтаж Эксплуатационных Установок в Больших Кухнях
- Правила по Охране Труда и Технике Безопасности
- Предписания VDE
- Соответствующие предписания, такие как, отечественные противопожарные и строительные предписания.

- Решения газового предприятия (GVU)
- Директивы строительного надзора касательно технических противопожарных требований по отношению к системам вентиляции
- Принципы безопасности в кухнях ZH 1/37
- DIN 18160 часть 1 „Бытовые дымоходные трубы“
- Директива „Технические Системы Вентиляции в Кухнях“ VDI 2052
- Директивы касательно применения жидкого газа ZH 1/455
- Положения касательно снабжения питьевой водой.

В других странах следует соблюдать местные директивы:

- Решения газового предприятия
- Местные строительные и противопожарные предписания.
- Действующие Правила по Охране Труда и Технике Безопасности
- Решения газового предприятия
- Электрические нормы
- Соответствующие противопожарные предписания.

Выведение выхлопных газов

Прибор, работающий на газе тип „A1“

В связи с выведением выхлопных газов, возникающих во время сгорания, данные приборы не требуют непосредственного подключения к выходной трубе. В этом случае выхлопные газы должны выводиться с помощью соответствующих вытяжных устройств или подобных приборов, которые подключены к действующим каналам или выводят выхлопные газы непосредственно наружу через выходное отверстие. В случае отсутствия вышеуказанных элементов допускается непосредственное выведение наружу через систему вентиляции, производительность которой не может быть ниже величины, указанной в таблице 1. Эту величину следует увеличить для правильного обмена воздуха и обеспечения хорошего самочувствия персонала (всего ок. 35 м³/ч в пересчете на кВт установленной газовой мощности).

УСТАНОВКА

Подготовка

Распаковать прибор и проконтролировать его состояние на предмет дефектов, в случае необходимости обратиться за помощью к специализированному персоналу. После подтверждения безупречности состояния прибора, можно снять защитную пленку. В случае необходимости, с помощью летней воды с жидкостью для мытья посуды, удалить остатки клея с внешних частей прибора, а в завершение осушить его с помощью мягкой салфетки. В случае стойких остатков клея следует применить соответствующий растворитель (например, ацетон). Ни в коем случае не применять острых чистящих (царапающих) средств. После установки прибора, с помощью регулировочных ножек ему следует придать строго горизонтальное положение.

Подключение газа

Перед подключением прибора следует проверить, соответствует ли вид подаваемого газа данным параметрам прибора. В случае несоответствия видов газа, следует действовать согласно рекомендациям раздела „Подача газа, отличающегося от газа, предусмотренного для прибора“. Подключение к находящейся на дне прибора муфте с резьбой $\frac{3}{4}$ дюйма может быть выполнено фиксированным способом или с помощью быстроразъемного соединения.

В случае применения гибких проводов, они должны быть выполнены из нержавеющей благородной стали и соответствовать действующим предписаниям. Все прокладки подключений с резьбой должны быть выполнены из материалов, допущенных к применению в газовых установках.

Над каждым прибором должен находиться легкодоступный запорный клапан, с помощью которого можно перекрыть подачу газа после завершения работы. После выполнения подключения следует проверить плотность подключения с помощью специального спрея.

Подключение электричества

Перед подключением прибора следует проверить, соответствует ли подаваемое напряжение установленным параметрам прибора. Если в параметрах напряжения имеет место разница, следует выполнить соответствующие модификации согласно схеме электрических соединений. Зажимные планки находятся за панелью обслуживания верхней плиты. Далее следует проверить эффективность заземления и убедиться, что заземляющий провод со стороны подключения длиннее, чем остальные. Провод подключения должен иметь сечение, соответствующее для потребляемой прибором мощности и должен соответствовать как минимум типу H05 RN-F. **Согласно международным постановлениям, над прибором должен находиться многополюсный разъединяющий механизм, имеющий как минимум 3 мм раствор между стыками, который не разъединяет ЖЕЛТО-ЗЕЛЕНЫЙ провод.**

Механизм должен быть установлен в непосредственной близости с прибором, иметь соответствующее разрешение и соответствующие параметры для потребляемой прибором мощности (см. технические особенности).

Далее прибор следует подключить к эквипотенциальной системе. Соответствующая зажимная планка находится возле отверстия для провода питания и обозначена этикеткой с соответствующим символом (рис. 8 – стр. 5).

Подключение к системе подачи воды

Подключение воды следует выполнить согласно действующим техническим нормам.

Подключение стока

Сточная труба не может быть подсоединенна непосредственно к типичной стоковой системе, ее следует установить над водосборным колодцем. Расстояние от трубы должно быть настолько большим, чтобы предотвратить контакт со стенками колодца и с находящейся в нем водой, а также предотвратить загрязнение продуктов, которые находятся в емкости.

Контроль плотности и давления питания (рис. 9 – стр. 5).

Перед проверкой давления, с помощью специального спрея, следует проверить плотность системы вплоть до сопла. Благодаря этому можно определить возможное повреждение во время транспорта. Далее следует проверить входное давление с помощью манометра, и-образной трубы или электронного прибора с делением шкалы как минимум 0,1 мбар. Для проведения измерений следует выкрутить закрывающий винт (1) из подключения измерения давления (2) и в этом месте подключить измерительный прибор. Открыть клапан газового питания прибора, проверить давление питания и закрыть клапан. Отключить измерительный прибор и ввернуть винт, закрывающий подключение измерения давления. Величина давления должна находиться в пределах между поданной минимальной и максимальной величиной:

Вид газа	P n [мбар]	Pmin [мбар]	PMAX [мбар]
G20 (метан)	20	17	25
G25 (метан)	20	17	25
G30 (бутан)	50	42,5	57,5
G31 (пропан)	50	42,5	57,5

Если давление превышает указанные пределы, следует выяснить причины этого явления. После устранения проблемы, следует повторно измерить давление.

Контроль мощности

В нормальных ситуациях достаточно проверить, соответствуют ли установленные сопла рекомендациям, и работает ли горелка без помех. Однако, в случае определения потребляемой мощности, с этой целью можно применить „вolumетрический метод“. С помощью хронометра и счетчика можно определить количество газа, подаваемого в прибор за единицу времени. Правильное сравнительное количество [E] можно рассчитать в литрах на час (л/ч) или в литрах на минуту (л/мин) с помощью представленного ниже уравнения, причем указанные в таблице параметры горелки величины номинальной мощности и минимальной делим на нижнее энергетическое значение предусмотренного вида газа; эта величина указана в нормативной таблице, ее можно также получить на газовом предприятии.

$$E = \frac{\text{Мощность}}{\text{Энергетическое значение}}$$

Измерение выполняется при включенном приборе.

Контроль горелка зажигания

Проверить пламя горелки зажигания, оно не может быть слишком большим или слишком маленьким, должен охватывать термоэлемент иметь острые края; в противном случае следует проверить номер сопла по отношению к виду горелки зажигания; более подробная информация находится в следующих пунктах.

Контроль исходного воздуха

Все главные горелки имеют регуляцию исходного воздуха. Контроль проводится на основе величин из столбика регуляции воздуха в таблице топливных характеристик. С целью проведения регуляции следует поступать согласно указаниям, описанным в следующих пунктах.

ВНИМАНИЕ! Все элементы, предохраненные и опломбированные производителем, могут регулироваться установщиком только в строго определенных случаях.

УСТАНОВКИ И ЗАМЕНА В СЛУЧАЕ РАЗНЫХ ВИДОВ ГАЗА

Работа в случае разных видов газа.

С целью модификации прибора под другой тип газа необходима замена сопел главной горелки и горелки зажигания, причем следует соблюдать рекомендации, содержащиеся в следующих пунктах. Вид установленных сопел можно найти в таблице 2 (стр. 9). Сопла главной горелки с условным диаметром в сотых, а также соответствующие горелки зажигания, обозначенные номером, находятся в прилагаемом к инструкции прозрачном пакете.

После выполнения модификаций следует проверить плотность соединений и убедиться, что зажигание, а также работа горелки зажигания и главной горелки проходит правильно как в пределах максимум, так и минимум. Можно также еще провести контроль мощности.

После введения модификаций на номинальном щитке (рис. 6, стр. 4) при положении **H** следует наклеить этикетку из комплекта для модификаций, определяющую новый вид газа.

Замена сопла главной горелки (рис. 10 – стр. 5)

С целью замены сопла главной горелки следует открыть дверцы нижнего шкафчика. С помощью отвертки открутить винт, блокирующий регуляцию исходного воздуха (1) и полностью открыть регулятор (2). Сопло (3) выкрутить с помощью ключа и заменить соплом, соответствующим для данного вида газа (см. таблицу 2 – стр. 9). После установки нового сопла его следует хорошо докрутить, после чего выполнить регуляцию исходного воздуха согласно рекомендациям, описанным в следующем пункте. После завершения всех работ следует повторно установить демонтированные элементы.

Регуляция исходного воздуха главной горелки (рис. 10 – стр. 5)

После замены сопла главной горелки следует провести регуляцию предварительного воздуха: открутить винт (1) блокирующий дугу регуляции (2), установить величину „x” согласно данных таблицы 2 (стр. 9), обратно прикрутить винт (1) и проверить правильность величины "x".

Замена байпаса (рис. 11, 12 – стр. 5)

Для того чтобы заменить байпас, сначала следует снять ручку (1) и панель обслуживания (2). После этого выкрутить байпас (3) с помощью отвертки и заменить байпасом, соответствующим для данного вида газа (см. таблицу 2 – стр. 9). Полностью докрутить байпас и повторно установить панель обслуживания и ручку.

Замена сопла горелки зажигания (рис. 13, 14 – стр.6)

С целью замены сопла горелки зажигания следует открыть дверцы нижнего шкафчика, выкрутить подключение (1), придерживающее провод подачи газа к горелке зажигания (2) и демонтировать сопло (3). Сопло заменить соплом, соответствующим для данного вида газа (см. таблицу 2 – стр. 9). После установки нового сопла следует опять прикрепить провод и докрутить подключение.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ

Газовая макароноварка (рис. 15 – стр. 6).

Для того чтобы зажечь горелку макароноварки следует действовать в следующей очередности:

- Ручку (1) повернуть из положения «закрыто» • до положения «зажигание» ★;
- полностью нажать включатель;
- нажать кнопку (2) ★ пьезоэлектрической зажигалки, чтобы зажечь горелку зажигания;
- кнопку включателя придерживать до разогрева термоэлемента, что обеспечит непрерывное горение горелки зажигания. Этот процесс можно контролировать через отверстие, которое находится в корпусе камеры горелки;
- зажечь главную горелку и установить требуемое пламя в пределах от макс. 6 до мин. 6.

Для того чтобы выключить главную горелку, ручку следует повернуть вправо до положения «зажигание» ★, также чтобы выключить горелку зажигания, ручку следует установить в положении «закрыто» •.

Электрическая макароноварка (рис. 16 – стр. 6).

Для того чтобы подогреть емкость макароноварки, следует действовать в следующей очередности:

- ручку (1) установить в требуемом положении; загорится зеленая контрольная лампочка, сигнализирующая включение грелок.

С целью быстрого достижения требуемой температуры рекомендуется в течение нескольких минут оставить грелку на высшей температуре, после чего следует установить ручку в требуемом положении. С целью выключения макароноварки ручку следует установить в положении «0».

Положение [№]	Значение
0	Макароноварка выключена
1	Поддержание тепла
2	Приготовление
3	Начало процесса приготовления

Наполнение емкости (рис. 17 – стр. 6)

Сначала следует проверить, полностью ли закрыт сливной клапан, находящийся внутри прибора. Далее, следует повернуть рычаг водного клапана против часовой стрелки (1) и наполнить емкость до уровня отметки. Рекомендуется оставить небольшое отверстие клапана во время приготовления, чтобы поддержать соответствующий уровень воды и дать возможность удаления пены через сливное отверстие.

Опорожнение емкости (рис. 18 – стр. 6)

С целью опорожнения емкости, следует открыть дверцы нижнего шкафчика, после чего повернуть рычаг (1) находящегося внутри него сливного клапана против часовой стрелки.

Перед удалением воды следует обязательно выключить прибор.

ВНИМАНИЕ! Прибор требует постоянно надзора. Макароноварка не может быть введена в действие без воды.

Нарушения при эксплуатации

Если по каким-либо причинам прибор нельзя включить или оно выключается в процессе работы, следует проверить питание и правильность установки рабочих функций.

Если причины помех не выяснены, следует обратиться в сервисный пункт.

УХОД И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ ПРИБОРА

Очистка

ВНИМАНИЕ! Перед началом очистки следует убедиться, что отключено напряжение, и что газовый клапан закрыт. Во время очистки не следует направлять струю воды под давлением непосредственно на прибор. Очистку следует выполнять после того, как прибор остынет.

Части из благородной стали следует промыть летней водой с нейтральным моющим средством, используя для этого мягкую салфетку; Жидкость для мытья должна быть пригодна для чистки нержавеющей стали и не может содержать чистящих царапающих составных частей. Не пользоваться металлическими проволочными мочалками, так как это может привести к появлению коррозии. Не следует также пользоваться абразивными материалами.

Только в случае трудных в удалении осадков загрязнения можно воспользоваться порошком, однако, лучше применить синтетические мочалки или мочалки из нержавеющей стали. После очистки прибор следует высушить сухой мягкой салфеткой. Если прибор будет в течение длительного периода выключен, рекомендуется перекрытие газового клапана, или отключение напряжения и обработка всех поверхностей салфеткой пропитанной вазелиновым маслом, благодаря чему прибор обретет защитную оболочку на время хранения. Время от времени прибор следует осматривать.

Техобслуживание

ВНИМАНИЕ! Перед началом работ по техобслуживанию следует убедиться, что отключено напряжение, и что газовый клапан закрыт.

Как минимум раз в году следует проводить следующие работы по техобслуживанию. Рекомендуется подписание договора по техобслуживанию

- Проверить правильность работы всех элементов управления и защиты.
- Проверить правильность зажигания горелки и правильность работы после установки самого маленького пламени.
- Проверить герметичность системы подачи газа.
- Проверить состояние провода питания.
- Согласно действующими в данной стране предписаниями очистить выпускные трубы приборов типа 'B'.
- Следует также смазать газовый клапан, однако по причине трудоемкости и обеспечения безопасности рекомендуется его замена.

ЗАМЕНА ЧАСТЕЙ

ВНИМАНИЕ! Перед началом замены следует убедиться, что отключено напряжение, и что газовый клапан закрыт.

Газовый клапан безопасности

Для того чтобы заменить газовый клапан безопасности, следует демонтировать ручку и панель обслуживания, далее следует по очереди открутить патрубок главной горелки, патрубок горелки зажигания, термоэлемент и в конце рамповый патрубок. Теперь можно заменить соответствующую часть.

Термоэлемент

С целью замены термоэлемента макароноварки следует демонтировать ручку и панель обслуживания. Далее открутить подключение термоэлемента при клапане и при корпусе горелки зажигания, заменить часть.

Грелки (рис. 19 – стр. 7)

Для того чтобы заменить грелки следует открыть дверцы нижнего шкафчика. Выкрутить крепящие винты (2) и удалить защитный элемент грелок (1). Далее следует открутить винты (3) грелки, предназначенный к замене, ослабить и вынуть грелку.

Электрические составные элементы макароноварки (рис. 20 – стр. 7).

С целью замены регулятора (5), контактора (4), зажимной планки (2) макароноварки, следует открутить винты, крепящие панель обслуживания (1). Далее, с целью замены составных элементов следует изъять соединяющие их провода. После замены провода следует подключить согласно электрической схеме.

В КАЧЕСТВЕ ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ МОГУТ ИСПОЛЬЗОВАТЬСЯ ТОЛЬКО ОРИГИНАЛЬНЫЕ ЧАСТИ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ. РАБОТЫ ДОЛЖНА ВЫПОЛНЯТЬСЯ АВТОРИЗОВАННЫМИ СПЕЦИАЛИСТАМИ ПО ТЕХОБСЛУЖИВАНИЮ.

ВНИМАНИЕ! После замены частей системы подачи газа следует проверить их герметичность и правильность работы отдельных элементов.

ПРОИЗВОДИТЕЛЬ ОСТАВЛЯЕТ ЗА СОБОЙ ПРАВО ИЗМЕНЯТЬ ПАРАМЕТРЫ И ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ЗДЕСЬ ПРОДУКТОВ БЕЗ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ.